



ORLY, EN LIGNE AVEC VOUS

À l'heure du développement des nouvelles technologies et afin d'offrir un service public toujours plus proche des citoyens, la ville d'Orly modernise ses outils de communication et ses services en ligne. Une seule et même idée : vous simplifier la ville !
(pages 6 & 7)

Actualités

Orly en Fête

Organisé par la ville d'Orly en lien avec les associations orlysiennes, le festival des arts de la rue Orly en Fête se tiendra les 6 et 7 juin prochains, au parc Méliès.

(page 8)

Sorties estivales pour tous

Cet été, le Ccas, le service politique de la ville, les conseils de quartiers et le secteur jeunesse proposeront 6 sorties, ouvertes à tous.

(page 9)

Famille

Les Tap s'exposent

Une exposition sera consacrée aux Temps d'activités périscolaires, du lundi 15 au samedi 20 juin prochains, dans le hall du Centre administratif.

(page 10)

Sport

Le centre équestre, ouvert à tous

Nouveau paddock, fête du club... en juin, les Orlysiens sont invités à venir découvrir ou redécouvrir le centre équestre de la ville.

(page 12)

Portrait

Little K, l'art de la récup'

C'est à Orly que l'artiste Little K a commencé à créer, il y a quelques années, ses premières œuvres réalisées à partir de cartons de récupération.

(page 17)



Plantation d'une haie

« Je me permets de vous envoyer ce message afin de savoir si, à Orly, il existe une réglementation particulière quant à la distance à respecter à la limite d'une propriété pour la plantation d'une haie ou si c'est la règle générale qui s'applique ? »

Susanne H.

La commune n'a pas réglementé la distance à laquelle un arbre doit être planté par rapport à la limite séparative. C'est donc le code civil qui s'applique et notamment son article 671, qui impose une distance de 2 mètres de la limite séparative pour les plantations dont la hauteur dépasse 2 mètres, et une distance de 50 cm pour les autres plantations.

Remerciements

« Rentrant de quelques jours de congés, j'ai découvert avec joie que l'important portail en béton de l'entrée de la Maison de l'enfance avait été retiré. Hormis son aspect inesthétique, il relevait plus d'une entrée « du Parc des Princes » que de celle d'un parc verdoyant comme celui de la Maison de l'enfance... Bravo et merci donc à toutes les personnes ayant œuvré pour cette heureuse initiative. »

Christian L.

Travaux bruyants

« Mon appartement donne directement sur le chantier du Domaine de l'Ambre, où des travaux se déroulent en continu, du lundi au samedi, de 7h à 19h. Je sais bien que les travaux doivent avancer, mais tout ce bruit est insupportable. Je vous sollicite donc pour que cette nuisance se réduise, que nous n'ayons plus de bruit le samedi et qu'en semaine les travaux se terminent plus tôt. »

Hocine H.

Nous ne pouvons malheureusement faire réduire davantage la nuisance sonore de ce chantier. En effet, celui-ci respecte l'arrêté préfectoral en vigueur, qui demande à ce que les nuisances engendrées par les chantiers de travaux publics et privés et les chantiers de travaux intéressant les bâtiments ainsi que leurs équipements soient interrompus entre 20h et 7h, ainsi que toute la journée les dimanches et jours fériés.

DISTRIBUTION ORLY MA VILLE

Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres ?

Merci de votre démarche et de nous le signaler en envoyant un mail à orlymaville@mairie-orly.fr, en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

publicité

Entreprise de Peinture

Maurice Champigny
mauricechampigny@yahoo.fr

Pose Papiers Peints - Ravalement
Revêtements de sols - Vitrerie - Peinture
Décoration - Lavage façades

3, rue Pierre Corneille **01.48.53.47.49**
94310 ORLY Port. 06 12 04 82 74

POUR ADRESSER VOTRE COURRIER AU JOURNAL

Par mail
orlymaville@mairie-orly.fr

Par courrier
Mairie d'Orly
Direction de la communication
Journal municipal
BP 90054
94311 Orly cedex



MENTIONS LÉGALES

Orly ma ville • Directrice de la publication : Christine Janodet • Directeur de la communication : André Pereira • Rédaction en chef : Lucie Plantade • Comité de rédaction : Vincent Rebérioux et tous les services municipaux • Rédaction : Lucie Plantade, André Pereira • Photos : Corinne Guidal, Emma Chanelles • Conception graphique, maquette : Newsprint www.newsprint.fr • Publicité : Direction de la Communication
Imprimeur : RAS
Tél. : 01 39 33 01 01 •
Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1300 •
Tél. : 01 48 90 20 95
www.mairie-orly.fr •
ISSN : 0397-3751



Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
pefc-france.org

Éditorial

LES TEMPS CHANGENT, ORLY AUSSI !



Comme je m'y étais engagée, la ville d'Orly repense ses services et ses manifestations festives afin de répondre au mieux à vos besoins.

Pour être en phase avec vos usages quotidiens et pour vous « faciliter la ville », nos services publics se modernisent. Comme vitrine de cette

volonté, j'ai voulu que notre site Internet évolue. Plus pratique, plus simple, il vous permet depuis le 18 mai de trouver toute l'information dont vous avez besoin et ce à toute heure et tous les jours, depuis votre smartphone, votre tablette ou votre ordinateur. Vous pouvez déjà faire un grand nombre de démarches en ligne et, dès la rentrée, vous accéderez à votre Portail Familles pour gérer votre participation et celle de vos enfants aux activités municipales.

Pour ne jamais rien manquer de la vie de notre ville et des événements qui l'animent, la ville a également une page facebook (Ville d'Orly), que je vous invite à « aimer ».

En ce qui concerne Orly en fête, l'événement phare du printemps se transforme en Festival des arts de la rue. Un festival riche de 30 spectacles et représentations, qui s'installe au Parc Méliès les 6 et 7 juin. Acrobatie, humour, déambulations et spectacle pyrotechnique, tout sera fait pour vous émerveiller, pour vous faire rire et rêver, pour renforcer encore plus ce lien qui nous unit. Les associations y auront toute leur place. Elles sont au cœur de ce « vivre ensemble ». Les associations font vivre la ville dans les domaines sportif, culturel, des loisirs et de la solidarité. De plus, elles auront leur journée, samedi 5 septembre, lors du Forum de rentrée au parc du Grand Godet. Ce moment d'échange, de convivialité et de fête vous permettra de vous renseigner et de vous inscrire aux activités associatives.

J'espère avoir le plaisir de vous rencontrer lors de ces festivités qui exprimeront la vitalité de notre ville et feront vivre la fraternité.

Christine Janodet

Maire d'Orly, conseillère départementale

Sommaire

04 Arrêt sur images

06 Dossier

08 Actualité

10 Famille

11 Vie associative

12 Sport

13 Aménagement

14 Environnement

15 Seniors

16 Économie

17 Portrait

18 Médiathèque

20 Conseil municipal

21 Tribunes

22 Annonces

23 Agenda



04



06



08



12



13



14



16



17



18

Arrêt sur images

AVRIL & MAI À ORLY



26 avril

Cérémonie du souvenir

À l'occasion de la journée du souvenir des victimes de la déportation, une cérémonie était organisée au monument aux morts, en présence de la municipalité, d'associations d'anciens combattants et d'Orlysiens, dont Gaston Viens, président de l'Afmd d'Orly (Amis de la fondation pour la mémoire de la déportation), maire honoraire d'Orly et déporté à Buchenwald.

En avril, Gaston Viens s'est par ailleurs rendu à Buchenwald, dans le cadre du 70^e anniversaire de la libération des camps de concentration. Un reportage dédié a été diffusé sur Arte, le dimanche 12 avril (*photo ci-contre*).



8 mai

Commémoration de la victoire du 8 mai 1945

Les Orlysiens se sont recueillis au monument aux morts pour le 70^e anniversaire de la victoire du 8 mai 1945. Plusieurs membres de l'Afmd (Amis de la fondation pour la mémoire de la déportation) et de l'Ufac d'Orly (Union française des associations de combattants) étaient présents pour l'occasion. Les élèves des collèges Robert Desnos et Dorval ont également pris part à la cérémonie, à travers des lectures et en interprétant le chant des partisans.



7 au 28 mai





13 mai

Orly Chante

Les élèves de la classe de chant et l'orchestre à cordes de l'école municipale des Arts ont ouvert en beauté la 7^e édition du festival Orly Chante, le 13 mai dernier, à l'Église Saint-Germain. La manifestation s'est poursuivie sur la ville pendant près de deux semaines, avec différentes prestations réalisées par les élèves de l'école Romain Rolland B, les CM2 de l'école Joliot-Curie, le chœur d'enfants et l'atelier jazz de l'école municipale des Arts ainsi que la chorale Pop'n rock. Retrouvez toutes les photos dans votre prochain magazine Orly Ma Ville.

Apéritif intergénérationnel

Près de 60 personnes et trois générations étaient réunies lors du premier apéritif intergénérationnel musical organisé par le Ccas (Centre communal d'action sociale). Un moment de partage et de convivialité qui a fait l'unanimité et qui devrait donc être renouvelé régulièrement.

15 mai



21 au 30 avril

Un printemps à Arêches

Le Centre municipal d'Arêches, en Savoie, a accueilli en avril dernier une trentaine d'Orlysiens âgés de 6 à 14 ans. Au programme de ce séjour « nature » : vélo, randonnée botanique, pêche à l'épuisette, ateliers de création (danse, cirque, poterie), découverte du patrimoine artisanal, grands et petits jeux, mais aussi lecture, tricotin, coloriage, moments festifs et discussions durant lesquels se sont nouées des amitiés.

26^e Mai des créateurs

Peintures, sculptures, collages... de nombreuses œuvres d'artistes orlysiens étaient présentées au Centre culturel Aragon-Triolet, dans le cadre du 26^e Mai des créateurs.

Tennis-ballon

De nombreux Orlysiens âgés de 12 ans et plus ont participé, seuls ou en équipe, mais toujours dans la bonne humeur, au tournoi de tennis-ballon sur herbe et au concours de jongles proposés par les forums jeunesse durant les vacances de printemps.

24 avril



29 avril

Tournoi de futsal

Durant les vacances scolaires, deux tournois de futsal étaient organisés par Orlywood Prod au gymnase Marcel Cachin. Près de 100 jeunes ont participé à la grande finale régionale le 29 avril. Parmi les trois équipes orlysiennes présentes, c'est celle de Yoann Nerovic qui a remporté le tournoi. Le capitaine et son équipe ont ainsi gagné leurs places pour assister à la finale de la coupe de France, opposant le Paris Saint-Germain à Auxerre, au Stade de France.

NOUVEAU SITE DE LA VILLE : SIMPLICITÉ ET MODERNITÉ



La ville d'Orly se dote d'un nouveau site Internet et lance, à partir du 1^{er} septembre 2015, un tout nouveau Portail Familles. Deux outils en ligne complémentaires, avec une même vocation, permettent un accès aux services publics plus clair, plus simple et plus proche des Orlysiens.

Mis en ligne courant mai, le nouveau site Internet de la ville se veut plus esthétique, plus intuitif, plus exhaustif et surtout mieux adapté aux usages d'aujourd'hui.

Votre information partout, tout le temps

Revu et enrichi, le site www.mairie-orly.fr a été pensé pour répondre au mieux aux attentes des Orlysiens. Il s'adapte désormais à toutes les plateformes, grâce à un affichage dynamique qui s'ajuste en fonction du support : mobile, tablette, ordinateur portable ou fixe.

Organisé par thématiques et doté d'un moteur de recherche puissant, balayant toutes les pages, ce nouveau site permet de découvrir l'ensemble des services municipaux et de s'informer en quelques clics.

Davantage d'actualités y seront postées, afin de vous tenir informés en continu des initiatives, animations et services proposés par la ville. Dès la page d'accueil, une sélection d'actualités est mise en avant,

grâce à un système de carrousel défilant. Une web Tv avec les vidéos des dernières actualités est aussi disponible.

Plus complet, plus accessible et plus fluide, l'agenda du site apparaît également dès la page d'accueil et permet de retrouver l'ensemble des événements organisés sur la ville, classés par date et par catégorie.

Des accès directs sont également proposés vers des pages clés : plan de la ville, collecte des déchets, cinéma, annuaire des commerces...

Vos démarches en un clic

Dans une volonté de renforcer les téléservices et de faciliter le quotidien des Orlysiens, bon nombre de démarches peuvent être réalisées en ligne, comme les demandes d'actes d'état civil (actes de naissance, de mariage et de décès), le recensement citoyen des jeunes de 18 ans ou encore les inscriptions sur les listes électorales. Des formulaires sont aussi proposés en téléchargement afin de limiter vos déplacements et d'éviter les files d'attente (demande de logement,

déclaration préalable de travaux, permis de construire, ...). Vous êtes également guidés dans vos démarches, avec la mise à disposition d'instructions, de conseils et de listes de documents à fournir (passeport, carte nationale d'identité...). Un Portail Familles viendra compléter ce dispositif à partir du 1^{er} septembre 2015 (voir article ci-contre). La refonte du site www.mairie-orly.fr s'inscrit dans le cadre d'une démarche globale, amorcée pour moderniser l'ensemble des outils de communication de la ville.



Accessibilité pour tous

La ville d'Orly a apporté un soin particulier à l'accessibilité de son site Internet aux personnes handicapées. Celui-ci respecte les standards du

W3c (World Wide Web consortium) ainsi que le critère d'accessibilité AA, demandé notamment aux établissements publics.

OUVERTURE D'UN PORTAIL FAMILLE LE 1^{er} SEPTEMBRE !

PORT@IL

familles

Simplifiez-vous

la ville !

Accessible à toute heure du jour et de la nuit, 7/7], depuis le site Internet **www.mairie-orly.fr**, le nouveau Portail Familles permettra, à partir du 1^{er} septembre 2015, de gérer en ligne ses inscriptions et ses paiements aux services proposés par la ville et le Centre communal d'action sociale (Ccas).

Faciliter le quotidien des familles

La création de cette nouvelle plateforme a pour objectif de rendre les démarches des Orlysiens plus simples, plus rapides et plus pratiques. Vous aurez ainsi la possibilité à la fois d'y consulter votre dossier administratif en ligne, de demander votre inscription ou celle de vos enfants aux différentes prestations de la ville ou du Ccas, de consulter ou payer en ligne vos factures et d'accéder à des informations pratiques sur ces prestations.

De nombreux services concernés

Le Portail Familles concernera tous les Orlysiens fréquentant ou ayant des enfants fréquentant les services suivants :

- ✦ Éducation – enfance : les accueils pré et post-scolaires (matin et soir) pour les écoles maternelles et élémentaires, les accueils de loisirs le mercredi après-midi et pendant les vacances scolaires, la restauration scolaire, l'étude municipale, les temps d'activités périscolaires (Tap), ou encore les séjours enfance et jeunesse proposées par la ville durant les vacances scolaires.
- ✦ Petite enfance : les crèches.
- ✦ Seniors et Ccas : la restauration des seniors ainsi que les séjours, sorties et activités proposées aux seniors et au public adulte.
- ✦ Sport : les activités équestres.
- ✦ Culture : les activités proposées à l'école municipale des arts.

L'utilisation du Portail Familles, si elle est vivement recommandée, n'est pas une obligation. Les personnes qui le souhaitent pourront continuer à effectuer leurs démarches sur place au Centre administratif. Attention néanmoins, dans le cadre du lancement de la plateforme, les inscriptions préalables deviennent obligatoires pour un ensemble de prestations municipales. Au même titre que pour les utilisateurs du Portail, il sera donc tout de même nécessaire de créer, dès le mois de juin, votre « compte famille ».

➔ **Plus d'informations sur le site www.mairie-orly.fr et sur la brochure distribuée avec ce journal dans vos boîtes aux lettres.**

Renseignements : 01 48 90 20 00



Page facebook

Plus proche, plus direct, le lien avec les Orlysiens se fait désormais aussi sur les réseaux sociaux, grâce à la création d'une toute nouvelle page officielle « Ville d'Orly » sur facebook ([facebook.com/villeorly](https://www.facebook.com/villeorly)). Vous pourrez y consulter et y suivre en direct les actualités et projets de la ville.

Un accès direct sur mon mobile

Développé en « responsive web design », le nouveau site de la ville adapte son affichage à tous les supports. Petite astuce, pour utiliser le site comme une application, il suffit de créer, sur l'écran d'accueil de votre mobile, un raccourci vers l'adresse www.mairie-orly.fr.



Inscriptions obligatoires du 8 au 20 juin

Afin de bénéficier d'une prestation municipale intégrée au Portail Familles, il est désormais nécessaire de créer au préalable son « compte famille ». Pour cela, une information sera transmise par courrier à l'ensemble des familles et usagers concernés. Le dossier d'inscription pourra également être téléchargé sur le site **www.mairie-orly.fr** ou retiré directement au Centre administratif.

Des permanences seront organisées, du 8 au 20 juin, au rez-de-chaussée du Centre administratif afin de répondre aux questions des usagers et de recueillir leurs dossiers d'inscription.

➔ **Horaires : du lundi au jeudi de 14h à 18h30, le vendredi de 14h à 19h30 et le samedi de 8h30 à 12h.**

ORLY EN FÊTE, FESTIVAL DES ARTS DE LA RUE

14

LIGNE 14 SUD

Du 1^{er} juin au 9 juillet prochains, une enquête publique sera menée, dans le cadre du projet Grand Paris Express, en vue du prolongement vers le sud de l'actuelle ligne 14 du métro (Saint-Lazare-Olympiade) jusqu'au site de maintenance et de remisage en arrière-gare d'Aéroport d'Orly. À Orly, un commissaire enquêteur se tiendra à disposition des habitants afin de recueillir leurs observations le mercredi 3 juin, de 14h à 17h30, le vendredi 19 juin, de 9h à 12h et le samedi 27 juin, de 9h à 12h, au centre administratif, salle Campi-Bisenzio.

Deux réunions publiques seront également organisées le 25 juin prochain à Chevilly-Larue et le 29 juin à Paris.

→ Pour que chacun puisse s'informer et s'exprimer, un site est mis en place : www.enquetepubliqueligne14sud.fr.

PARIS MÉTROPOLE

Mardi 30 juin, à 20h, dans les salons de la mairie, un débat public sera organisé autour de la réforme territoriale et du processus métropolitain. À Orly, le thème sera : La métropole des habitants.

OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES



Si vous vous absentez pour une période prolongée cet été, prenez quelques précautions. N'évoquez pas votre absence sur votre répondeur téléphonique. Demandez à l'un de vos voisins ou à la Poste de conserver votre courrier durant votre absence. Enfin, sachez qu'à votre demande, les services de police ou de gendarmerie peuvent surveiller votre domicile ou votre commerce au cours de leurs patrouilles quotidiennes.

→ En cas d'urgence, appelez le 17, Police secours.



FESTIVAL
DES ARTS DE LA RUE

Spectacles gratuits

6-7
JUIN
2015

ORLY
EN FÊTE



PARC
MÉLIÈS

Organisé par la ville d'Orly en partenariat avec les associations orlysiennes, le festival des arts de la rue **Orly en Fête se déroulera les 6 et 7 juin prochains, au parc Méliès.**

Dix compagnies, 30 représentations

Sur deux jours, dix compagnies des arts de la rue réaliseront une trentaine de représentations, pour toutes les générations : théâtre, humour, marionnettes, déambulation musicale et pyrotechnique... Les Orlysiens pourront ainsi découvrir l'univers des gigantesques marionnettes Dundu, venues tout droit d'Allemagne, mais aussi des Commandos Percu, de Créton'Art, des peintres nomades, de Démon et merveilles, et bien d'autres encore !

Des espaces thématiques

À l'entrée du parc, un espace restauration réalisé par les associations de la ville permettra à chacun de déguster la cuisine de son choix et de se retrouver en famille ou entre amis autour d'une même table. Des

activités de jeux seront également proposées dans un espace famille animé par les services municipaux (Direction de l'enfance, service petite enfance, service animations seniors, direction des sports, direction de l'éducation, direction des affaires culturelles...), en lien avec les associations. Enfin, un lieu d'accueil permettra aux visiteurs de retirer le programme d'Orly en Fête et de s'informer sur la manifestation et la vie associative orlysiennne.

Nouveau temps fort en septembre

Vous retrouverez à nouveau les associations lors d'une journée dédiée le **samedi 5 septembre** prochain, de 10h à 18h au parc du Grand Godet. Désormais ouverte à toutes les associations orlysiennes, cette journée permettra de les mettre à l'honneur, avec notamment des démonstrations artistiques et sportives.

→ Retrouvez le programme complet d'Orly en Fête sur le site www.mairie-orly.fr et sur la brochure distribuée dans vos boîtes aux lettres.

Renseignements : 01 48 90 21 00

CANICULE : PENSEZ AU RECENSEMENT

Dès à présent, n'hésitez pas à vous faire recenser ou à signaler les personnes isolées ou vulnérables.



Chaque année, la ville active à l'approche de l'été un plan local en cas de canicule. Celui-ci comprend des informations auprès du public via le magazine Orly Ma Ville et le site Internet www.mairie-orly.fr, la mise en place d'une cellule de coordination, le recensement des personnes vulnérables ainsi qu'un dispositif de veille le week-end. Le recensement des personnes isolées ou vulnérables se fait par écrit, en renvoyant

le coupon ci-dessous, également téléchargeable sur le site www.mairie-orly.fr, ou par téléphone, en contactant le Service communal d'hygiène et de santé (Schs) au 01 48 90 20 10 aux heures d'ouverture, ou le 01 48 90 20 00 en dehors des horaires d'ouverture.

En cas de nécessité, une intervention au domicile d'une personne recensée pourrait être réalisée.



Recensement des personnes isolées ou vulnérables

Nom :

Prénom :

Adresse :

Téléphone fixe et/ou portable :

Date de naissance :

Coupon à retourner à l'adresse suivante :

Centre administratif

Service communal d'hygiène et de santé (Schs)

7, avenue Adrien Raynal - 94310 Orly

ou sur le site www.mairie-orly.fr

Ville d'Orly

DÉFILÉ - EXPO DU CMEAF



Du 3 au 11 juin prochains, une exposition sera consacrée au Centre municipal d'expression et d'activités féminines (Cmeaf), dans le hall du Centre administratif. Les visiteurs pourront y découvrir différentes créations réalisées lors des activités de la structure : patchworks, peintures sur tissus, porcelaines, scrapbooking, arts plastiques... Des démonstrations seront également organisées sur place mercredi 3 (porcelaine et émaux sur cuivre), jeudi 4 (peinture sur tissus), lundi 8 (patchwork) et mercredi 10 juin (arts plastiques).

Jeudi 11 juin, pour la clôture, un événement dédié sera proposé à partir de 17h30 dans le hall du Centre administratif, suivi à 18h30 d'un **défilé de mode** dans les salons de la mairie. Les Orlysiennes y porteront leurs créations, fabriquées lors des ateliers couture du Cmeaf.

SORTIES ESTIVALES POUR TOUS

Cet été, le Ccas, le service politique de la ville, les Conseils de quartiers et le secteur jeunesse proposeront 6 sorties, ouvertes à tous :

- ❖ Villers-sur-mer, le 10 juillet
- ❖ Cabourg, le 20 juillet
- ❖ Le Touquet, le 28 juillet
- ❖ Fécamp, le 5 août
- ❖ Trouville, le 17 août
- ❖ Domaine de Chaumont-sur-Loire, le 26 août

Les inscriptions seront ouvertes à partir du **mercredi 17 juin**, sur présentation d'un justificatif de domicile :

- ❖ au 4^e étage du Centre administratif, de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30, pour les sorties à Cabourg et Trouville, organisées par le service politique de la ville et les Conseils de quartiers.
- ❖ au Ccas (2^e étage du Centre administratif) ou au Forum Chedid, aux horaires d'ouverture habituels, pour les autres sorties. Les tarifs seront affichés sur les sites d'inscriptions.

→ Pour plus de renseignements :

Tél. : 01 48 90 22 47 / 21 37

www.mairie-orly.fr

PROCHAINS CONSEILS DE QUARTIERS

❖ Centre
Mardi 9 juin à 20h,
Au Forum Andrée Chedid

❖ Ouest
Jeudi 25 juin à 20h,
Salle de l'Orangerie

PROCHAINS RENDEZ-VOUS URBAINS

❖ Lopofa/La Faisanderie
Vendredi 5 juin, départ à 14h du Forum Neruda

❖ Navigateurs
Vendredi 19 juin, départ à 14h de la Salle Marco Polo

❖ Aviateurs
Samedi 27 juin, départ à 9h30 du Forum Saint-Exupéry

→ Gestion urbaine de proximité :
Tél. : 01 48 90 23 91

LES TAP S'EXPOSENT



Une exposition sera consacrée aux Temps d'activités périscolaires (Tap), du lundi 15 au samedi 20 juin prochains, dans le hall du Centre administratif. Les visiteurs et parents d'élèves pourront y découvrir les réalisations des enfants ainsi que des photos et vidéos retraçant toute une année d'activités.

L'exposition sera accessible librement, aux horaires d'ouverture du Centre administratif.

NOUVEAUX TARIFS

À partir du 1^{er} septembre 2015, les tarifs des services municipaux et du Ccas évoluent. Cette refonte permettra la mise en place de tarifs plus lisibles et plus équitables, tout en simplifiant les démarches des Orlysiens.

Désormais uniformisés, les tarifs seront établis sur la base d'un taux d'effort pour chaque type de prestations et d'un quotient familial unique, qui sera celui de la Caisse d'allocations familiales (Caf). Pour toutes les activités et les services de la ville et du Ccas, le mode de calcul sera dorénavant le suivant : Tarif = quotient familial Caf x taux d'effort.

Pour les personnes non allocataires, la participation financière sera calculée sur la base de l'avis d'imposition des revenus de l'année précédente.

Grâce à ce mode de calcul, les tarifs seront adaptés à la situation de chaque foyer, notamment des plus modestes.



→ Plus d'informations sur la brochure distribuée avec ce journal et disponible sur le site www.mairie-orly.fr. Rendez-vous également aux permanences d'inscription du guichet familles, du 8 au 20 juin, au Centre administratif, avec les pièces justificatives.

TEMPS D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES : LA GRATUITÉ MAINTENUE

L'organisation des Tap mise en place depuis septembre sera conservée à la rentrée scolaire et la gratuité maintenue, pour l'ensemble des élèves orlysiens.



Les mardis ou jeudis après-midi, en fonction du secteur de leur établissement, la ville d'Orly propose aux élèves des écoles maternelles et élémentaires des Temps d'activités périscolaires (Tap) gratuits. Accessibles librement, ces derniers accueillent environ 2 000 enfants chaque semaine.

Une organisation sur-mesure

Comme la municipalité s'y était engagée, des améliorations ont été apportées tout au long de l'année et le travail avec les partenaires éducatifs se poursuit.

En concertation avec le comité de pilotage et grâce au maintien de la dotation de l'État l'an prochain, la ville s'est d'ores et déjà engagée à maintenir, à la rentrée prochaine, l'organisation actuelle des Tap ainsi que la gratuité pour tous.

Afin d'évaluer au mieux la satisfaction des Orlysiens et de pouvoir continuer à perfectionner l'organisation de ces temps d'activités, un questionnaire a par ailleurs

été distribué en mai à l'ensemble des parents d'élèves et un bilan sera établi fin juin avec le comité de pilotage.

Un an de TAP

Durant toute l'année, une centaine d'animateurs de la ville s'est mobilisée pour prendre en charge les enfants et proposer, en continu, environ 70 ateliers différents autour de la culture et des arts, des sciences et découvertes, des activités physiques et des activités créatives et ludiques. De nombreux équipements (gymnases, salles de convivialité, forums jeunesse, accueils de loisirs, locaux scolaires...) ont également été mis à disposition.

Les services municipaux et partenaires de la ville ont aussi été nombreux à jouer le jeu en proposant des activités. Citons ainsi l'école des Arts, la médiathèque, le service des archives, le centre équestre, les ludothèques, la Maison de l'enfance, le Schs (Service communal d'hygiène et de santé) ou bien encore l'Aso et Planète Sciences.

publicité



JAS le Garage
depuis 1967

Dépannage-Remorquage
Mécanique-Carosserie

22, rue du Maréchal Foch - 94310 ORLY

Tél : 01 48 53 20 20 - 01 48 52 45 41

FAX : 01 48 53 21 15

Email : julienjas@wanadoo.fr

Vie associative

UN RENDEZ-VOUS À GARDER EN MÉMOIRE

À Orly, les 19 et 20 septembre prochains, les Journées du patrimoine seront consacrées au 70^e anniversaire de la libération des camps de concentration.



L'afmd d'Orly (Amis de la fondation pour la mémoire de la déportation) travaille actuellement à l'édition d'un DVD contant la vie des déportés orlysiens.

Au programme également :

➤ **Samedi 19 septembre**

Déambulation commentée en car à travers les rues où les déportés ont vécu.

Débat à l'école Méliès avec Gaston Viens, président de l'afmd d'Orly, maire honoraire d'Orly et déporté.

Inscriptions auprès des archives et du Centre culturel :

Tél. : 01 48 90 20 56 / 01 48 90 24 24

➤ **Dimanche 20 septembre**

Après-midi culturel avec une chorale, des musiciens du conservatoire, des acteurs des ateliers théâtre mais aussi l'organisation d'un événement avec un graffeur et des danseurs, devant le Centre culturel.

→ Le programme complet de ces journées sera communiqué dans le magazine Orly Ma Ville de septembre et sur le site de la ville www.mairie-orly.fr.

QUARTIERS DANS LE MONDE AU SÉNÉGAL



Du 27 juillet au 9 août, 14 jeunes orlysiens âgés de 19 à 30 ans se rendront au Sénégal, dans le village de Sibassor, afin de participer à la construction de deux salles de classe pour une école primaire. Le voyage, organisé par l'association Quartiers dans le monde, aura également pour vocation de favoriser le partage et

la rencontre avec les jeunes du village, notamment autour d'activités sportives telles que le double dutch, le basket ou encore le football.

→ Pour toute information et pour vos dons : quartiersdanslemonde@gmail.com

TERRE HUMAINE 94



L'association Terre Humaine 94 proposera le samedi 27 juin une sortie en Basse-Normandie, à Trouville, avec un déjeuner sucré-salé sur une aire de pique-nique. Un déjeuner sucré-salé sera également proposé le dimanche 19 juillet.

La sortie Terre Humaine prévue le 14 juin est en revanche annulée.

→ Inscriptions et renseignements lors des permanences de l'association, les mercredis de 16h à 18h au Centre culturel (hors vacances scolaires).
Tél. : 06 73 95 06 62

UNRPA



L'Unrpa (Union nationale des retraités et personnes âgées) se réunira tous

les jeudis de ce mois, de 14h30 à 17h, au Centre culturel, afin de partager un moment convivial.

Ce mois-ci, l'association proposera également, sans inscription, une sortie au bowling de Thiais le mardi 9 juin. Il sera aussi possible, sur inscription, d'assister à la pièce de théâtre *Coups de ciseaux* et de déjeuner au restaurant Chez Gégène. Créée il y a 68 ans, l'Unrpa, défend les intérêts des retraités et des personnes âgées, les grands principes de solidarité et de justice sociale et continue à se mobiliser autour de ces questions. Partout où elle est présente, elle est membre des Coderpa (Commission départementales des retraités et personnes âgées).

À Orly, l'Unrpa propose tout au long de l'année des sorties, des voyages et des activités diverses. Il n'est pas nécessaire d'être retraité pour faire partie de l'association.

→ Renseignements et inscriptions lors des permanences de l'Unrpa, chaque jeudi.

NATATION

Environ 300 jeunes, de 6 ans à l'âge adulte, réaliseront des démonstrations de natation le 17 juin prochain, de 18h30 à 20h, à la piscine municipale. Cet événement sera l'occasion pour leurs familles et leurs proches d'apprécier les progrès qu'ils ont pu faire durant l'année mais aussi de découvrir l'ensemble des activités aquatiques proposées à Orly.

AS ORLY FOOTBALL

Après avoir été formés l'an passé et avoir été en stage pendant un an, 11 éducateurs ont récemment reçu la certification de formateur de football niveau 1 (CFF1).

FORMATION ARBITRAGE

Durant les vacances de printemps, une vingtaine de jeunes a suivi une formation pour devenir arbitre officiel de football. Cette formation, portant notamment sur les lois fondamentales du sport et l'importance du respect des infrastructures, était organisée pour la première fois à Orly, au club house de l'Aso football, au stade Méliès.

Agenda



LES ÉVÉNEMENTS À VENIR

♣ Samedi 6 juin

- ♣ Fête de l'Aso judo
- ♣ Retransmission Roland Garros et tournoi Aso

♣ Dimanche 7 juin

- ♣ Retransmission Roland Garros et tournoi Aso
- ♣ Compétition de taekwondo (Arc en Ciel)

♣ Mercredi 10 juin

- ♣ Fête de de l'Aso sport détente

♣ Samedi 13 juin

- ♣ Tournoi de tennis de table ouvert à tous (Aso)

♣ Dimanche 14 juin

- ♣ Zumba party Sab'Ouge

♣ Samedi 27 juin

- ♣ Tournoi de basket (Adelh)

→ Plus d'informations sur :

www.mairie-orly.fr

LE CENTRE ÉQUESTRE, OUVERT À TOUS

Nouveau paddock, fête du club... en juin, les Orlysiens sont invités à venir découvrir ou redécouvrir le centre équestre de la ville.



Tout juste créé par les services de la ville à l'entrée du parc des Saules, le nouveau paddock du centre équestre permet aux Orlysiens d'admirer, en semaine comme le week-end, les chevaux et poneys en liberté. Une nouveauté qui s'ajoute aux différentes occasions de découvrir les activités et les animaux du centre équestre, tout au long de l'année.

Une après-midi de fête

Dimanche 21 juin, le centre équestre proposera, à partir de 13h, une fête de fin d'année sportive ouverte à tous. Sous les yeux des spectateurs, les cavaliers du club participeront à des épreuves en fonction de leur niveau, puis plusieurs d'entre eux réaliseront des figures en musique (carrousel), avant une remise des prix clôturant la journée.

Des activités pour tous

Tout au long de l'année, le centre équestre

propose différents niveaux d'approche, pour tous les Orlysiens, simples curieux ou passionnés. Afin de faire découvrir les équidés au grand public, des baptêmes de poneys sont ainsi proposés lors des manifestations de la ville (venue du Père Noël, carnivals, Orly en Fête...). Des initiations sont également organisées en semaine avec les scolaires, les mardis et jeudis dans le cadre des Temps d'activités périscolaires et pendant les vacances avec les accueils de loisirs. Les enfants découvrent ainsi ce qu'est un centre équestre, comment prendre soin des chevaux et comment monter. Enfin, pour les cavaliers, des cours collectifs en initiation, en perfectionnement ou en compétition sont proposés à l'année. Des animations, stages de passage de galop, sorties et séjours sont également organisés lors des vacances scolaires. Au total, le centre d'équiterie d'Orly accueille à l'année environ 170 cavaliers.

publicité

GAZ.COM point

Installation • Contrat d'entretien • Dépannage
d'appareils à gaz et ramonnage

01 48 52 15 14

www.gazpointcom.com

gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39

8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly

SIRET 488 591 355 00026

Aménagement

ÉCOLES : LE TEMPS DES TRAVAUX

Les vacances scolaires sont l'occasion de réaliser des travaux dans les écoles, pour le plus grand confort des enfants.



Les services de la ville profitent chaque année des vacances scolaires pour réaliser des travaux dans les établissements scolaires et sur les sites accueillant du jeune public.

Petits travaux au printemps

Lors des dernières vacances scolaires, de nombreux petits travaux ont ainsi été réalisés : entretien et réfection de plusieurs aires de jeux (Pmi Marivaux, Pmi Colomb, école Baudelaire, crèche Foucault...), création d'un marquage au sol « code de la route » dans la cour de l'école élémentaire Marcel Cachin B, pose d'un enrobé drainant au pied des arbres dans les cours de l'école élémentaire Romain Rolland, pose de nouvelles portes au gymnase Robert Desnos ou encore installation d'un local à vélo au sein de la maternelle Irène Joliot-Curie.

Grands chantiers pendant l'été

Pour le confort des riverains et la sécurité des enfants, le réaménagement de l'accès à l'école

Paul Eluard, rue Amundsen, a également débuté au printemps (voir magazine *Orly Ma Ville du mois de mai*). Ces travaux se poursuivront cet été afin d'être achevés pour la rentrée (Coût total : 591 522 € TTC).

Durant l'été, l'école élémentaire Jean Moulin bénéficiera également d'importants travaux. Aujourd'hui abîmé, le revêtement de la cour sera entièrement rénové et des travaux d'assainissement seront menés (Budget total : 215 000 €). Les locaux de l'École de la 2^e Chance seront par ailleurs reliés à la chaudière de l'école Jean Moulin, grâce à la création d'une sous-station (Budget : 75 000 €). Les peintures de l'ancien accueil de loisirs, au 3^e étage de l'école élémentaire Marcel Cachin B seront quant à elles refaites, avec des couleurs plus propices à l'enseignement et plus en harmonie avec le reste de l'établissement (Budget : 14 000 €). Enfin, au sein de la maternelle Frédérique Joliot-Curie, de nouveaux faux plafonds et de nouveaux éclairages seront posés (Budget : 160 000 €).

publicité

COIFFURE PHILIPPE DUHAUDT

MAÎTRE ARTISAN COIFFEUR
VISAGISTE CONSEIL
MASCULIN FÉMININ

39 RUE DU COMMERCE
94310 ORLY

TÉL. : 01 48 52 23 23

RM.11578094



MISE EN VENTE DE BIENS COMMUNAUX

La ville lance une nouvelle vente notariale « interactive » pour 2 biens dont elle est actuellement propriétaire (un pavillon d'habitation et un studio). Pour candidater, merci de vous faire connaître impérativement auprès de Maître Fontanel – Friman, 30 avenue du Maréchal Joffre à Villeneuve-le-Roi. La mise aux enchères aura lieu courant juin, directement sur le site www.immobilier.notaires.fr.



Studio
Résidence
des
Terrasses
31 rue des
Hautes
Bornes

Au 6^e étage, un studio de 30 m² et une place de stationnement.

Prix de présentation : 86 000 € (incluant frais de négociation et de publicité)

Visites le mercredi 10 juin de 10h à 12h – le samedi 13 juin de 14h à 16h.

Appel d'offres en ligne du 17 juin à 20h au 18 juin à 20h.



Pavillon
46 allée des
Charmilles
Sur un
terrain de
600 m², un
pavillon

d'habitation de 80 m², élevé sur sous-sol, comprenant au rez-de-chaussée : une entrée, séjour double, cuisine, chambre, salle d'eau, W.C. Combles aménagés en une chambre. Garage en sous-sol.

Prix de présentation : 248 000 € (incluant frais de négociation et de publicité)

Visites le mercredi 10 juin de 16h à 18h – le samedi 13 juin de 10h à 12h.

Appel d'offres en ligne du 17 juin à 20h30 au 18 juin 20h30.

→ Renseignements auprès de l'Office notarial de Villeneuve-le-Roi

Tél. : 01 49 61 94 39

camille.chargros.94015@paris.notaires.fr

BARBECUES INTERDITS LORS DE VOS PIQUE-NIQUES



Pour des raisons de sécurité, l'organisation de barbecues est interdite dans les parcs et espaces verts de la ville. Cet été, lors de vos pique-niques, pensez par ailleurs bien à déposer vos déchets dans les corbeilles mises à disposition ou à vous munir d'un sac poubelle que vous pourrez jeter en rentrant chez vous.

SQUARE FOUCAULT



Le mercredi 17 juin prochain, un après-midi d'animations sera proposé à partir de 14h30 dans le quartier des Navigateurs. Cet événement sera suivi par l'**inauguration, à 18h, du square Foucault**, en présence de la Maire et du Président de Valophis. Récemment réhabilité, cet espace est désormais doté d'un nouvel aménagement extérieur et de tribornes.

Au programme : nettoyage du quartier, plantation de végétaux, échanges avec l'architecte du square sur la gestion différenciée des espaces, atelier de fabrication d'instruments et animation musicale avec Talacatak, atelier de décoration de sacs en tissu avec le Schs (Service communal d'hygiène et de santé), bar à eau du Sievd (Syndicat mixte intercommunal d'exploitation et de valorisation des déchets), quiz et remise de goodies par Valophis et les animateurs du développement durable, défilé de mode de l'association Espoir réalisé à partir d'objets recyclés ou encore goûter pour l'ensemble des enfants participants.

DES JARDINS PÉDAGOGIQUES AUX AVIATEURS

À l'issue d'une réflexion menée en concertation avec les habitants du quartier, des jardins pédagogiques ont été installés par la ville au sein du square Hélène Boucher. De premières plantations ont été réalisées en avril par les enfants des écoles Marcel Cachin.



Dernière étape de la réhabilitation du square Hélène Boucher, la mise en place de jardins pédagogiques a débuté en avril, pour le plus grand bonheur des enfants.

Un square pour tous

Dès 2013, une réflexion avait été engagée afin de réaménager ce square. Les habitants souhaitaient des espaces de jeux pour les tout-petits, un espace repos et un coin nature et culture. Depuis, un mini « city stade » a été créé. Une aire de jeux avec une pyramide à cordes a été installée. Des salons extérieurs agrémentés de quelques tables ont également trouvé leur place dans le parc, permettant, aux beaux jours, de jouer en empruntant le matériel de la ludothèque

Clément Ader, située à quelques pas.

Apprentis jardiniers

Plus récemment, des bacs ont été installés. 9 classes des écoles Marcel Cachin A et B y feront leurs plantations : herbes aromatiques, fruits, légumes, céréales... L'occasion de faire découvrir aux enfants comment pousse une plante et de travailler avec eux sur la thématique du goût. Des panneaux seront installés au fur et à mesure, afin de présenter aux visiteurs les réalisations des enfants. À terme, la ludothèque sera également impliquée dans ce projet, porté par la Direction du développement urbain, les services techniques et espaces verts de la ville ainsi que les équipes enseignantes des écoles Marcel Cachin.

3 NOUVELLES RUCHES À ORLY



Depuis le mois de mai, le toit du Centre administratif accueille trois nouvelles ruches. Pensée comme un outil pédagogique, l'une d'entre elles permet d'observer les abeilles en toute sécurité,

sans les déranger, grâce à quatre fenêtres et une colonne en bois, isolant la planche d'envol des insectes.

Cette initiative fait suite à celle déjà menée en 2014 à la Maison de l'enfance, où trois premières ruches ont été installées par la ville. Porté par la municipalité, ce projet innovant s'inscrit dans une démarche de développement durable et de sensibilisation du public à la biodiversité. Les ruches du Centre administratif sont accessibles librement, aux horaires d'ouverture habituels de l'établissement.

UNE FÊTE DE LA MUSIQUE INTERGÉNÉRATIONNELLE



À l'occasion de la Fête de la musique, le Centre communal d'action sociale (Ccas) d'Orly organise un barbecue intergénérationnel, suivi d'un bal le 19 juin.

Cet événement, animé par un duo d'artistes, se tiendra au sein de la résidence Méliès. Il débutera à 19h pour finir aux alentours de minuit.

Pour participer, il est nécessaire de s'acquitter d'un droit d'entrée :

- ❖ 1 ticket repas + 2 tickets animation par adulte
- ❖ 1 ticket repas + 1 ticket animation pour les moins de 18 ans accompagnés d'un adulte

Pour mémoire, un ticket animation vaut 2,45€. Le ticket repas est quant à lui vendu entre 2,74€ et 4,42€ en fonction de votre quotient.

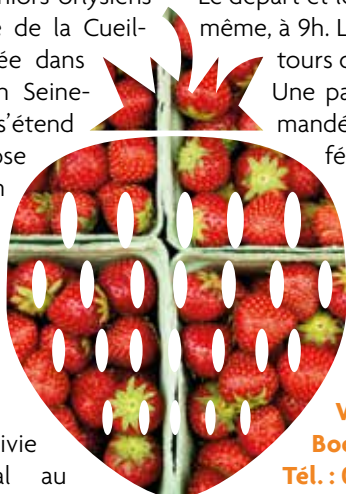
Ces tickets seront en vente lors des permanences de vente de tickets repas le 3 juin à la résidence Méliès et les 4 et 18 juin au foyer Neruda.

→ **Inscriptions et renseignements auprès des animatrices des foyers Méliès et Neruda, Virginie Palud et Isabelle Bocquiau :**

Tél. : 01 48 92 52 17 / 01 48 84 37 76

UNE JOURNÉE CUEILLETTE ET RESTAURANT

Le 24 juin prochain, les seniors orlysiens partiront à la découverte de la Cueillette de La Grange, située dans le village de Coubert, en Seine-et-Marne. Le site, qui s'étend sur 35 hectares, propose aux visiteurs de cueillir en plein champ leurs fraises, tomates, salades, framboises, pommes de terre, haricots, courgettes... Une occasion de consommer des fruits et légumes « locaux » et ultrafrais ! Cette cueillette sera suivie d'un déjeuner convivial au restaurant l'Orangerie, à Brunoy.



Le départ et le paiement se feront le jour-même, à 9h. Le retour est prévu aux alentours de 15h30.

Une participation de 15€ sera demandée avant le départ, de préférence par chèque ou en espèces. L'achat de fruits et légumes restera à la charge des participants.

→ **Inscriptions et renseignements auprès des animatrices des foyers Méliès et Neruda, Virginie Palud et Isabelle Bocquiau.**

**Tél. : 01 48 92 52 17
et 01 48 84 37 76**

MINI-SÉJOUR EN SOLOGNE



Du 15 au 17 juillet inclus, le Ccas organise un court séjour au sein du village vacances La ferme de Courcimont, situé à Nouan le Fuzelier, en Sologne. Ce séjour est réservé aux personnes de plus de 60 ans inscrites au service animations seniors en perte d'autonomie. Les tarifs et les formalités d'inscriptions seront affichés au Ccas à partir du 1^{er} juin. Inscriptions auprès du Ccas à partir du 25 juin, 10h.

→ **Renseignements :**

Tél. : 01 48 90 20 60

Agenda



LES ÉVÉNEMENTS À VENIR

- ❖ **Jedi 4 juin**
Soirée pizzas et karaoké
Au restaurant Neruda, de 19h à 22h
- ❖ **Jedi 4 juin**
Conseil des seniors,
Salle du conseil, à 17h
- ❖ **Jedi 11 juin**
Projet jardinage avec la crèche Les P'tits Loup'ings, de 10h à 11h
- ❖ **Mardi 16 Juin**
Marche récréative : Jardin des plantes
- ❖ **Mercredi 17 juin**
Chorale « Aurélia » à Méliès, à 20h
- ❖ **À partir du 17 juin**
Inscriptions aux sorties estivales pour tous
- ❖ **Vendredi 19 juin**
Barbecue et bal à la résidence Méliès
- ❖ **Vendredi 19 juin**
Atelier relaxation à Méliès
- ❖ **Mardi 23 Juin**
Marche récréative : Jardin des tuileries
- ❖ **À partir du 25 juin, 10h :**
Inscriptions aux séjours seniors

BRASSERIE DE L'HÔTEL DE VILLE

Déjà à la tête de l'établissement il y a quelques années, Farid Aichoune reprend les rênes de la Brasserie de l'Hôtel de Ville. Un retour qui signe également celui de la restauration, avec une cuisine traditionnelle proposée chaque midi, du lundi au vendredi. Le gérant propose également l'organisation d'événements sur place : mariages, baptêmes, anniversaire etc.

→ 37 avenue Adrien Raynal
Tél. : 06 03 48 84 12

DÉCOUVERTE DE L'HÔTELLERIE



En mai, l'hôtel Hilton Paris Orly Airport a accueilli le temps d'une matinée plusieurs jeunes de la Mission locale (Orly, Choisy, Villeneuve-le-Roi et Ablon-sur-Seine) ainsi que des élèves de l'École de la 2^e chance.

Ce temps de rencontre visait à leur faire découvrir le monde de l'hôtellerie et les métiers du secteur mais aussi à recruter de futur(e)s stagiaires.

« Les jeunes sont très souvent confrontés à des perspectives d'emploi difficiles. Il est donc plus important que jamais de les soutenir en les informant et en les conseillant sur les options disponibles, les compétences et les qualités dont ils auront besoin une fois lancés dans la carrière de leur choix. (...) Nous voulons absolument sensibiliser les jeunes sur les opportunités qu'offre l'industrie hôtelière », explique Nicolas Houwert, General Manager du Hilton Paris Orly Airport.

MIEUX VIVRE ENSEMBLE

Nouvellement créée, la société Mieux Vivre Ensemble propose des prestations de services à la personne.



Créée en avril dernier, Mieux Vivre Ensemble est une toute jeune société de services à la personne implantée à Orly. Mais c'est aussi et surtout une entreprise portée par deux femmes passionnées, qui souhaitent donner à leur projet une dimension profondément humaine.

Une approche très humaine

Nathalie Bismuth a travaillé durant une vingtaine d'années dans la banque et la comptabilité, avant de prendre un nouveau départ, il y a quelques mois, pour donner vie à ce projet auquel elle songeait depuis longtemps. Sylvie Artis travaille quant à elle depuis maintenant 16 ans sur le secteur de l'aide à la personne. Issues d'univers différents, les deux fondatrices de Mieux Vivre Ensemble ont en commun une même vision du métier : « Nous voulons être une société qui apporte un vrai soutien aux personnes qui font appel à nos services », explique Nathalie Bismuth. « L'aide à la personne c'est aussi de belles rencontres.

Quand on s'occupe de personnes âgées, par exemple, on ne vient pas juste faire le ménage, on crée un lien », ajoute Sylvie Artis.

Des prestations variées

Flexibles, à l'écoute, les deux femmes proposent dès à présent de nombreux services : ménage, repassage à domicile ou à emporter, entretien du linge, petites courses, aide aux démarches administratives, petit jardinage, petit bricolage, assistance informatique, sorties, promenades, lectures, jeux, aide aux devoirs, baby-sitting ou encore garde d'animaux.

Elles ont également pour ambition de développer leur entreprise, avec déjà le projet d'ouvrir dans le futur une boutique et, si elles le peuvent, de créer des emplois. « On ne peut pas embaucher pour le moment mais, quand nous le ferons, nous choisirons des candidats qui ont la passion. C'est vraiment important pour nous », précise Nathalie Bismuth.

→ Pour plus d'informations :
Tél. : 06 66 08 81 14 / 06 66 08 04 81



SEMAINE DU LOGEMENT DES JEUNES

Dans le cadre de la 6^e semaine du logement des jeunes, les professionnels du Comité local pour le logement autonome des jeunes d'Orly, Choisy, Villeneuve-le-Roi et Ablon-sur-Seine organisent jeudi 4 juin, de 14h à 19h,

dans les locaux de la Mission locale, une exposition informant sur le logement. Plusieurs animations seront également proposées durant la semaine.

→ Renseignements :
01 48 84 81 26

Portrait

LITTLE K

L'ART DE LA RÉCUP'



C'est à Orly que l'artiste Little K a commencé à créer, il y a quelques années, ses premières œuvres réalisées à partir de cartons de récupération.

Alors qu'il se destinait jusque-là plutôt à un parcours « classique », c'est à l'âge de 18 ans que Little K s'est réellement plongé dans le monde culturel et artistique. « À la faculté, j'ai découvert tout un monde. Je lisais de gros bouquins. Je me suis abreuvé de culture, avec un vrai plaisir », se souvient le jeune homme, aujourd'hui trentenaire. Si la faculté d'arts plastiques n'est pas, selon lui, le parcours « logique » en tant qu'artiste, il sent déjà à cette période grandir en lui le besoin de créer, lui aussi, quelque chose.

Les Chillin', petits personnages urbains

« À l'époque, on parlait beaucoup dans les médias des quartiers qui s'embrasent, des jeunes qui traînent dans les cages d'escalier... Et finalement, c'était bien loin de ce que je vivais », explique Little K. Le jeune homme commence alors à réaliser des petits bons-hommes en pâte Fimo, les Chillin'. Avec leurs capuches, ils arborent un style urbain. L'artiste les met en scène dans la ville, les prend en photo et apprécie de voir les passants – les enfants surtout – s'y intéresser. « Ils remettent l'espace en jeu »,

précise Little K. « J'avais pour la première fois l'impression de trouver un propos qui est le mien (...) D'un côté, il avait le discours des médias et, de l'autre, la réalité, moi et mes potes, tranquilles, posés ».

J'habitais dans une grande coloc' à Orly, où vivent en permanence plusieurs artistes. C'est ce qui m'a permis de développer ma créativité.

Le carton, matériau de prédilection

C'est un peu par hasard que Little K se met plus tard au carton. Alors animateur dans une ville voisine d'Orly, l'idée germe pendant un atelier « C'est parti d'un jeu. J'ai proposé aux enfants de réaliser des colliers « bling bling » et des casquettes en carton pour tourner en dérision ce que l'on voit dans les clips ». Le jeune homme, en questionnement avec la société de consommation, se retrouve alors dans le procédé et se met à créer. « J'habitais dans une grande coloc' à Orly, où vivent en

permanence plusieurs artistes. C'est ce qui m'a permis de développer ma créativité », précise-t-il. Platine emblématique du hip-hop, scooter dont il rêvait adolescent, baskets, fusée pour quitter la Terre... l'artiste crée des objets emblématiques du hip-hop mais aussi des choses qui le font rêver ou qu'il aurait aimé avoir.

S'il n'est pas toujours évident de vivre de son art, Little K parvient, après quelques années, à se faire une place dans le milieu. Pendant une période, les projets s'enchaînent même : au Citadium à Paris, dans les vitrines des magasins Printemps, avec la participation à un court métrage mais aussi l'organisation d'expositions et d'ateliers dans des lieux culturels et sociaux, notamment à Orly, en mars dernier. « À un moment, j'ai dû m'entourer et nous avons été jusqu'à dix à créer, dans le salon de la coloc', un éléphant à taille réelle, une araignée géante, un python... Le colibri que vous voyez ici, cela représente 5 semaines de travail », explique Little K. Gageons que la route sera encore longue pour cet artiste talentueux et créatif !

➔ www.littlek.fr

VOYAGES

En juin, la médiathèque vous propose une sélection d'œuvres présentant les parcours d'écrivains, de cinéastes et de musiciens vers des pays proches ou lointains, réels ou imaginaires.

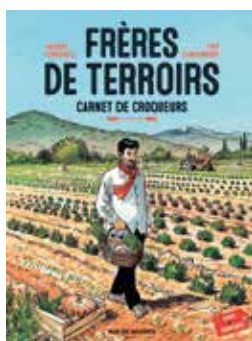


L'Amérique des écrivains

Pauline Guéna et Guillaume Binet
Éditions Robert Laffont

Quand Richard Ford ouvrit la porte, le vent du nord faisait tinter les grelots de glace dans les arbres du Maine et la mer rugissait dans la tempête. Les yearlings de l'année galopaient devant le ranch de Tom McGuane.

Pauline Guéna, romancière, et Guillaume Binet, photographe, sont partis un an en camping-car à la rencontre de 26 grands écrivains américains.



Frères de terroirs : carnet de croqueurs

Jacques Ferrandez et Yves Camdeborde
Éditions Rue de Sèvres

« L'envie de faire découvrir les coulisses de mon métier est au départ de ce livre. J'ai voulu offrir au plus grand nombre la visite de mes cuisines et de mes terroirs. Certains lecteurs seront sans doute étonnés de découvrir qu'il y a beaucoup de personnages dans cette bande dessinée de Jacques Ferrandez. La profusion de figures, d'itinéraires et de caractères fait la force de la gastronomie française d'aujourd'hui. À l'origine d'une belle table, il y a une longue chaîne

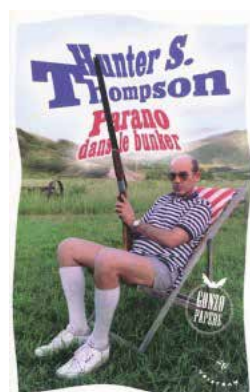
d'artisans qui s'activent saison après saison. », Yves Camdeborde.



L'Algérie est beau comme l'Amérique

Olivia Burton et Mahi Grand
Steinkis Édition

L'Algérie, j'en entends parler depuis toujours dans ma famille pied-noir. Alors j'ai décidé d'aller voir. Je pars seule avec dans mes bagages des questions épineuses sur une guerre que je n'ai pas vécue, et le numéro de téléphone d'un contact sur place : un certain Djaffar...



Gonzo papers : intégrale, 3 tomes parus

Hunter S. Thompson
Éditions Tristram

Hunter S. Thompson (1937-2005) est devenu un mythe de son vivant : ne respectant que ses propres règles, se mettant lui-même en scène dans des reportages épiques et féroce-ment drôles, il a surtout inventé une forme de journalisme - le gonzo - qui rendait visibles les vérités que la presse conventionnelle et bienséante des années 60 et 70 préférait occulter.



La dernière course

Pascal Vatinel
Actes Sud

L'incroyable destin d'Elisabeth, fille de trappeur canadien et meneuse de chiens de traîneau. Des territoires sauvages du Grand Nord au front des Vosges pour épauler les soldats de la Grande Guerre, la jeune fille surmonte les épreuves et le danger grâce à ses chiens, admirables d'endurance. Un récit d'aventures intense, inspiré d'une histoire vraie.



Immortelle randonnée : Compostelle malgré moi

Jean-Christophe Rufin, lu par Vincent Schmitt
Audiolib



L'auteur a suivi à pied, sur plus de 800 kilomètres, le "Chemin du Nord" jusqu'à Saint-Jacques-de-Compostelle. Moins fréquenté que la voie habituelle des pèlerins, cet itinéraire longe la côte puis traverse les montagnes des Asturies et de Galice. Galerie de portraits savoureux, exercice d'autodérision plein d'humour et d'émerveillement, ce texte se classe parmi les grands récits de voyage littéraires.

HORAIRES DES MÉDIATHÈQUES MUNICIPALES

Du 1^{er} juillet au 30 août, la médiathèque met en place ses horaires d'été :



Médiathèque centrale
1 place du Fer-à-cheval
01 48 90 24 24
Mercredi : 14h-18h
Vendredi : 14h-18h
Samedi : 10h-12h30 et 14h-18h



Bibliothèque Bonin
1 rue Louis Bonin
01 48 90 23 10
Mercredi : 9h-12h30
Vendredi : 14h-18h
Samedi : 9h-12h30



Le sel de la Terre : un voyage avec Sebastiao Salgado

Un film de Wim Wenders et Juliano Ribeiro Salgado

France Télévisions

Alors qu'il a témoigné des événements majeurs qui ont marqué l'histoire récente, le photographe Sebastiao Salgado se lance désormais à la découverte de territoires vierges aux paysages grandioses, dans un gigantesque projet photographique, hommage à la beauté de la planète. Une évocation intelligente et sensible de l'œuvre de Sebastiao Salgado.



Sur la route

Un film réalisé par Walter Sallès (2012)

Walter Salles adapte le roman de Jack Kerouac, symbole de la Beat generation. Au lendemain de la mort de son père,

Sal Paradise, un apprenti écrivain new-yorkais, rencontre Dean Moriarty, un jeune ex-taulard au charme ravageur, amant de la belle Marylou. Assoiffés de liberté, les trois jeunes gens partent sur la route, à la rencontre du monde, des autres et d'eux-mêmes.



Pierrot le fou

Un film réalisé par Jean-Luc Godard (1965)

Ferdinand Griffon vient de perdre son emploi à la télévision. Un soir, alors qu'il revient d'une désolante soirée mondaine, il

reconnaît dans la baby-sitter une ancienne amie, Marianne. Il décide de tout quitter pour partir avec elle vers le Sud de la France. Son existence bourgeoise bascule alors dans l'univers du polar. Un road movie à la française, façon nouvelle vague, avec Jean-Paul Belmondo dans un rôle culte.



PETITES ET GRANDES OREILLES

Petites Oreilles

Pour les enfants 0 à 3 ans

Comptines, jeux de doigts, chansons

► Mercredi 3 juin, 10h30

► Mercredi 17 juin, 10h30

► Mercredi 1^{er} juillet, 10h30

Samedi 13 juin, le rendez-vous Petites Oreilles sera remplacé par une lecture chantée « Bulle et Bob au Jardin ». Deux séances seront proposées, à 10h30 et 11h30. Inscriptions au 01 48 90 24 28.

Grandes Oreilles

Pour les enfants à partir de 4 ans

Lectures, contes et livres d'images

► Samedi 6 juin, 11h

► Samedi 20 juin, 11h

► Samedi 4 juillet, 11h

publicité



Calibaie
Créateur de fenêtres

2, rue Anatole France
94310 ORLY
entreprisesdr@aol.fr



S.D.R
BOIS - ALU - P.V.C

01.49.60.07.61



Visitez notre ShowRoom

Volets roulants / battants
Portails, clôtures
Portes de garage...

Protégez-vous des nuisances sonores, du froid...



RECONNU GARANT ENVIRONNEMENT RGE

OPÉRATION RÉVISIONS



Afin de permettre aux collégiens, lycéens et étudiants de préparer leurs examens, du 3 au 24 juin, la médiathèque sera exceptionnellement accessible de 10h à 19h, sans interruption, du mardi au vendredi. Ces ouvertures leur permettront d'accéder à des places assises pour réviser.

Attention, en dehors des horaires d'ouverture habituels, l'emprunt de documents ne sera pas possible.

Jeudi 21 mai

LE COMPTE ADMINISTRATIF 2014 EXCÉDENTAIRE

En ouverture de la séance, la maire a informé l'assemblée de deux actions réalisées dans le cadre de la démarche de développement durable menée par la ville : l'accueil de trois nouvelles ruches sur le toit du Centre administratif municipal et la participation de la commune aux journées éco-festives organisées en partenariat avec le Sievd. Le Conseil a également été informé de la mise en ligne du nouveau site Internet de la ville et de l'ouverture de sa page facebook officielle, visant à poursuivre ainsi la modernisation de ses outils de communication et de ses services à destination des habitants.

Budget de la ville, Compte administratif 2014

Malgré un contexte financier de plus en plus contraint par la baisse des dotations de l'État, le compte administratif de la ville affiche un résultat excédentaire de 3,6 millions d'euros pour l'année 2014. La ville a ainsi pu maintenir un service public de qualité pour tous, avec en particulier la poursuite de son programme d'investissement qui demeure à un niveau élevé. Il s'agit notamment de la fin de la réalisation du pôle petite enfance, de la construction du pôle numérique Méliès et des accueils de loisirs élémentaires Adrienne Bolland et Les Étoiles, mais aussi la poursuite des travaux d'aménagement public sur le Zac des Aviateurs. La ville se distingue aussi par un endettement en nette diminution de 0,7 million d'euros ainsi qu'un niveau de fiscalité contenu sans aucune augmentation des taux des taxes directes locales d'imposition en 2014.

Adopté à la majorité (7 voix contre des groupes Agir pour Orly et Une Nouvelle Ère pour Orly).

Projet de refonte et de modernisation de la politique tarifaire de la ville d'Orly.

La ville a entrepris la modernisation et l'harmonisation de son système de tarification dans le but de faciliter l'accès des usagers aux prestations municipales et de rendre ses tarifs plus équitables. Elle a porté son choix sur l'adoption d'un nouveau quotient familial basé sur le quotient de la Caisse d'allocations familiales mais aussi sur le passage au taux d'effort. Le montant de la participation de la famille est donc désormais défini par un taux d'effort appliqué à ses ressources (quotient familial).

Adopté à la majorité (7 abstentions des groupes Agir pour Orly et Une Nouvelle Ère pour Orly).

Attribution d'une subvention exceptionnelle au Népal - Soutien aux victimes.

Faisant suite au tremblement de terre intervenu le 25 avril dernier au Népal et son dramatique bilan humain, la ville d'Orly a souhaité s'associer aux actions entreprises par la Fondation de France pour témoigner son soutien aux populations népalaises. Le Conseil municipal a décidé de

lui attribuer une subvention exceptionnelle à hauteur de 1500 €. **Adopté à l'unanimité**

Règlement de gestion des prestations municipales de la ville d'Orly.

À l'occasion de l'ouverture de son Portail Familles, la ville a décidé de se doter d'un règlement de gestion pour un ensemble de prestations municipales (accueils périscolaires, accueils de loisirs, séjours vacances, crèches, école municipale des Arts, activités équestres). Le règlement de gestion décrit les nouvelles modalités d'inscription et de paiement de ces prestations et devient ainsi un document de référence pour les familles et les services. **Adopté à la majorité (3 abstentions du groupe Agir pour Orly).**

Attribution d'une subvention exceptionnelle à l'Association Intermédiaire Fresnes Services.

Le conseil a décidé d'attribuer une subvention exceptionnelle à hauteur de 5000 € à l'association Fresnes Services, basée à Choisy-le-Roi, afin de soutenir l'activité d'accompagnement socio-professionnel de cette structure aux Orlysiens les plus en difficultés. **Adopté à l'unanimité**

Approbation du protocole d'accord entre le Département du Val de Marne, Valophis Habitat et la ville d'Orly relatif aux modalités foncières, urbanistiques et financières de la reconstruction de la Pmi Colomb dans le quartier des Navigateurs.

Dans le cadre de la rénovation urbaine du quartier des Navigateurs, le Conseil municipal a décidé d'approuver le protocole d'accord avec le Département et Valophis, qui permettra de garantir le maintien et la reconstruction du centre de Protection maternelle infantile (Pmi) Colomb sur le quartier. **Adopté à l'unanimité**

Autres points à l'ordre du jour

Avenant n°2 à la convention de groupement de commandes entre la Commune, la Caisse des écoles et le Centre communal d'action sociale d'Orly pour la passation de divers marchés publics de fournitures et services. **Adopté à la majorité (3 voix contre du groupe Agir pour Orly et 4 abstentions du groupe Une Nouvelle Ère pour Orly).**

Fonds de solidarité des communes de la Région d'Île-de-France - rapport d'utilisation sur l'exercice 2014.

L'assemblée municipale a pris acte.

Bilan annuel de la gestion de la dette et de la trésorerie - Année 2014. **Adopté à la majorité (3 voix contre du groupe Agir pour Orly et 4 abstentions du groupe Une Nouvelle Ère pour Orly).**

Exercice 2014 - compte administratif/compte

de gestion du budget annexe d'assainissement-Détermination et affectation du résultat. **Adopté à l'unanimité.**

Contribution fiscalisée aux activités du Syndicat intercommunal pour l'informatique et ses outils (Sicio). **Adopté à la majorité (3 voix contre du groupe Agir pour Orly et 4 abstentions du groupe Une Nouvelle Ère pour Orly).**

Modification du tableau des emplois permanents et des effectifs. **Adopté à l'unanimité**

Attribution d'une subvention de fonctionnement, répartie entre le Plie (Plan local pour l'insertion et l'emploi) Choisy le Roi-Orly-Villeneuve-le-Roi et l'Association pour la mutualisation des Plie du Val de Marne (Amuplie94). **Adopté à l'unanimité**

Approbation de la cession de 2 biens immobiliers libres d'occupation au terme d'une procédure de vente notariale interactive. **(3 abstentions du groupe Agir pour Orly).**

Approbation du prix de cession renégocié entre la ville d'Orly et la société Hertel Investissement pour un lot à bâtir de 7 596 m² au Clos Pantin. **Adopté à la majorité (3 voix contre du groupe Agir pour Orly et 4 abstentions du groupe Une Nouvelle Ère pour Orly).**

Approbation du prix de cession renégocié entre la ville d'Orly et l'Eurl Licorne Holding pour la réhabilitation de la maison « Dorval », sise 14 bis rue du Maréchal Foch. **Adopté à la majorité (3 voix contre du groupe Agir pour Orly et 4 abstentions du groupe Une Nouvelle Ère pour Orly).**

Déclaration d'abandon manifeste des lots 1-3-8 appartenant à Madame Barbou et les lots 5-6 appartenant à Madame Boulan de la copropriété sise 5 bis rue du Maréchal Foch. **(3 abstentions du groupe Agir pour Orly).**

Rectification de la délibération du Conseil municipal n°D-DOM-2015/083 en date du 19 février 2015 portant approbation de l'acquisition des établissements Trousselier et autorisation donnée au Saf 94 d'acquiescer pour le compte de la commune les parcelles cadastrées section U n° 9, 12, 190 et 191 dans le cadre de la création du périmètre d'intervention du secteur Dorval. **(3 abstentions du groupe Agir pour Orly).**

Avenant n°4 à la Convention de rénovation urbaine d'Orly. **(4 abstentions du groupe Une Nouvelle Ère pour Orly).**

Avis favorable de la commune d'Orly au projet de renouvellement de la Zad du Senia. **Adopté à l'unanimité**

Gauche citoyenne (Majorité municipale)

BAISSE DE LA DETTE : LA DYNAMIQUE S'ACCÉLÈRE

Lors du Conseil municipal du 21 mai, nous avons approuvé le compte administratif 2014. Ce document comptable retrace l'ensemble des dépenses et des recettes de la ville en 2014. Il démontre, chiffres à l'appui, que notre gestion financière est bonne et responsable.

Premier enseignement, bien que les dotations et autres soutiens financiers de l'État baissent de façon régulière, nous sommes entrés dans une démarche active de désendettement. Au 31 décembre 2014, notre dette a diminué de 708.292 euros par rapport à 2013.

En 2015, elle devrait encore baisser de 3.500.000 euros.

Si dans le passé, notre endettement était élevé, c'est parce que nous avons fait le choix, attendu par les Orlysiens, de nous inscrire dans le programme de rénovation urbaine et d'améliorer concrètement la qualité de vie de tous.

Nous avons pour cela été soutenus par divers financeurs publics mais la ville a également contribué à hauteur de 22 millions d'euros.

Deuxième enseignement du compte administratif, et non des moindres : la ville d'Orly est excédentaire. Nos recettes sont supérieures à nos dépenses, fruit d'une gestion responsable. Pour autant, le niveau de service rendu à la population reste très élevé : plus de 51 millions d'euros en 2014.

Ainsi, nous poursuivons notre effort de désendettement tout en n'augmentant pas les taux des taxes locales. Par la même, nous tenons nos engagements de campagne pour une ville solidaire.

Hind Benaini

Agir pour Orly (Opposition municipale)

LA PLACE DES SYNDICATS DANS LA VILLE

Les syndicats, là où ils ont la chance d'exercer leurs activités librement, jouent un rôle essentiel au sein des collectivités. Ils concourent au rapport harmonieux qui doit prévaloir, dans l'intérêt des usagers, entre le pouvoir et les agents.

En cas de conflits avec l'employeur, les syndicats défendent les intérêts des agents et peuvent engager toutes sortes d'actions de protestation (grèves, manifestations, pétitions...). Dans le cas de conflits individuels, ils peuvent les accompagner à des entretiens, défendre leurs intérêts auprès des instances hiérarchiques, les soutenir en cas de litiges débouchant sur une procédure administrative ou judiciaire. Les syndicats en défendant les intérêts collectifs et individuels des agents, défendent surtout une haute idée du service public, où amélioration des conditions de travail et justice sociale occupent la plus grande place.

Il semblerait qu'à Orly on ne voit pas les choses sous cet angle...

Refus réguliers d'accorder les heures dévolues au travail syndical, absence de mise à disposition d'un local pour la CFDT, notations individuelles de certains agents en chute libre depuis leur élection (pourtant bien notés précédemment), sans parler du comportement quelquefois irrespectueux dont peut se rendre coupable l'élu chargé du personnel, principal interlocuteur des représentants de ce même personnel. Tout cela en infraction avec le décret n° 2014-1624, relatif à l'exercice du droit syndical dans la fonction publique territoriale.

Cette attitude méprisante à l'égard de nos représentants syndicaux est indigne des fonctions de garant des libertés et des droits confiées à Mme la maire, sa majorité et à la direction générale de la commune.

FO - CFDT - SAFPTO et CGT n'ont-ils pas été élus démocratiquement par les agents de la ville ? Cela ne veut-il plus rien dire ?

Brahim Messaci, Azhour Bouarni, Lionel Cros

Élus socialistes (Majorité municipale)

INSÉCURITÉ : DES CHIFFRES RÉCONFORTANTS !

Le mardi 5 mai s'est tenu en mairie, le conseil local de prévention de la délinquance. Cette instance qui est ancienne a pour objet de coordonner l'action des différents acteurs d'un territoire. Lors de cette réunion, il a été affirmé par les autorités policières que la ville connaissait une nette baisse des actes délictueux entre 2013 et 2014. Qu'il s'agisse des vols de deux roues, des vols avec violence ou bien encore de cambriolages. A titre d'exemple, sur ce dernier point, la baisse atteint les 46 %. Le travail de la police est de toute évidence une des causes majeures de cette nette amélioration mais on ne peut ignorer l'action de la municipalité. En juin 2014, la municipalité a obtenu que la commune bénéficie d'une procédure particulière. Elle intègre le groupe de traitement local de la délinquance. Ce dispositif permet d'avoir un traitement plus rapide des actes délinquants par le parquet. L'action répressive est indispensable pour faire reculer l'insécurité mais elle doit être accompagnée d'une politique de la ville et de rénovation urbaine active, dynamique. La ville poursuit depuis plus de 13 ans sa rénovation des quartiers. En l'étendant au quartier des Navigateurs, nous aurons rénové la quasi-totalité du grand ensemble de logements sociaux de notre ville.

Aviles Corona Maribel, Stéphanie Barré, Dahamane Bessami, Patrick Bourgeois, Sana El Amrani, Pascal Perrier et Thierry Atlan.

Groupe Communistes et Partenaires (Majorité municipale)

L'AUSTÉRITÉ : INJUSTE ET INEFFECTIVE

Le gouvernement croit tenir la clé du problème de la relance économique dans notre pays en imposant une politique d'austérité.

Nous sommes totalement en désaccord, car nous constatons que cela engendre pour tous plus de difficultés.

Seule la finance continue à spéculer et à s'enrichir.

Cette politique gouvernementale s'applique aussi aux collectivités territoriales comme les communes qui se voient obligées de prendre en charge 11 milliards au nom du CICE sans que l'emploi reparte.

Conséquence, en 2015, l'État a réduit ses dotations à la ville d'Orly de 2 millions d'€. Sur 3 ans c'est 5 millions d'€ qui manqueront aux budgets de la ville d'Orly. C'est une façon inadmissible de contraindre les communes à une baisse des services pourtant utiles.

Le deuxième objectif du gouvernement Valls est de justifier l'austérité dans le but de réduire la dette de l'État.

Dès lors des questions se posent notamment comme celle de connaître les véritables raisons qui ont conduit depuis plusieurs décennies l'État à s'endetter auprès de la finance internationale ? En 2012 le candidat Hollande à la Présidence de la République déclarait dans un vibrant discours au Bourget « Mon véritable adversaire, c'est le monde de la finance ».

Le candidat devenu Président aurait dû respecter son engagement pour une politique de Gauche qui allie justice et efficacité.

Le groupe communistes et partenaires

Une Nouvelle Ère pour Orly (Opposition municipale)

LE MIEUX VIVRE ENSEMBLE EST-IL UNE RÉELLE PRÉOCCUPATION

À ORLY ?

Lors des élections municipales de 2014, Madame la Maire s'était engagée à donner la priorité à la jeunesse (14-17 ans), à ne pas augmenter les impôts et surtout à améliorer le quotidien des Orlysiens.

Force est de constater que ces engagements ne sont pas tenus :

- Le secteur jeunesse, plus de direction, aucun projet, aucune orientation réellement visible depuis un an sur ce secteur. Des séjours de vacances réduits en hiver comme en été en nombre de places.

- Les impôts, seule la taxe sur les ordures ménagères est augmentée de 1,5% cette année. Cette taxe va alourdir les dépenses des ménages, nous aurions pu la reporter sur 2015.

- Les fêtes de la ville sont supprimées (associations et sports).

En ce qui concerne les fêtes de la ville, nous considérons que ces moments de regroupement, de fraternité, de solidarité, d'échange et de reconnaissance des bénévoles et des professionnels qui travaillent pour maintenir un équilibre social sont indispensables et méritent tout notre soutien.

Sous couvert de restrictions budgétaires mal réparties, tout cela disparaît. Nous pensons que c'est une grave erreur de privilégier uniquement les opérations immobilières, très denses, sur notre ville au détriment de ces moments importants pour le mieux vivre ensemble.

Madame la Maire, réduisez cette boulimie de construction pour privilégier le mieux vivre ensemble, vous n'avez plus les moyens de vos ambitions.

Marco Pisanu, Marianne Cimino, Line Assogbavi, Denis Reynaud

Annonces

DIVERS VENTE

Cause hospitalisation, vend scooter électrique médical, modèle canari 4 roues, neuf jamais utilisé, acheté 2 800 € en oct. 2014. Prix de vente : 1 700 € négociable dans la mesure du raisonnable.
06 16 52 78 20

Lave linge séchant Tbe de 2009, 120 €. Meuble bois ancien de toilette bas 2 portes 2 tiroirs, 70 €. Table formica marron 8 €, meuble secrétaire bois verni 10 €, table télé bois marron sur roulette 10 €, meuble de classement bois avec fermeture 10 €.
06 60 39 31 72

Tablette Asus neuve Transformer Book, jamais utilisée, garantie 2 ans tous types de casses, 250 €.
06 27 66 01 45

Bibliothèque/étagères modulables moderne Bo Concept, bois cerisier, belle qualité, totalement démontable pour transport, composé d'une colonne (H. 2,08 m) + meuble mi-hauteur (H. 1 m) (L. 1,27 m - P.39,5 cm), vendu avec une vitrine et étagères en verre à rajouter, 150 €.

Un meuble fermé avec porte à roulette (H. 1,65 m - P. 39,5 m - L. 44 cm) qui peut-être rajouté à la bibliothèque, 80 €. Table extensible + 3 chaises pliables (L.90 cm - L.80 cm), plateau supérieur déplié (160 cm) 8/10 couverts, 120 €.
06 64 14 08 42/06 61 19 84 84

EMPLOI DEMANDES

Jeune femme hispanophone, donne cours d'espagnol à domicile pour les collégiens et lycéens soirées et week-ends.
07 81 04 96 52

Jeune femme recherche repassage à faire à mon domicile. Paiement par chèque emploi service.
06 31 82 62 62

RECHERCHE

Je recherche à l'achat ou en location, un box dans sous-sol sécurisé sur Orly ou à moins de 1,2 Km de la piscine d'Orly. 06 08 51 48 65

PHARMACIES JUIN 2015



7 juin 2015
Pharmacie des Marronniers
2 bis, avenue du 25 août 1944
94320 - Thiais

14 juin 2015
Pharmacie du Soleil
3, avenue René Panhard
94320 - Thiais

21 juin 2015
Pharmacie Romain Gary
1, rue Marcel Cerdan
94320 - Thiais

28 juin 2015
Pharmacie du Centre
Ccial Belle Epine – Porte 3
94531 - Thiais

IMMOBILIER

Vend appartement 3 pièces, année 1998, 57 m² + 6 m² loggia, parking box, excellent état, proche tous commerces, école, Rer C, 220 000 €.
06 64 14 08 42

Loue 2 pièces au calme à Mandelieu (06210), cuisine aménagée, chambre, salle de bain, salle à manger, jardin privatif de 45 m², box, proximité commerces, plage à 1,1 km. Prix en juin 250 € la semaine, pour les autres mois, me contacter.
01 45 97 64 28

Ramassage & déchèterie

JUIN 2015

Objets encombrants

Secteur 1 habitat pavillonnaire

Judi 25 juin

Secteur 2 et 3 habitat mixte et collectif

Vendredi 26 juin

Secteur 4 Grand ensemble

Mardi 23 juin

Camion planète

Marché des Terrasses

Judi 11 juin de 9h à 12h

Marché du Vieil Orly

Samedi 27 juin de 9h à 12h

Jetons propre

Déchèterie de Villeneuve-le-Roi

Rue des vœux Saint-Georges. Z.I

01 49 61 75 96

Déchèterie de Chevilly-Larue

Zone Ceraisaie Nord-Rue du Stade.

01 49 84 45 91

Déchèterie à Choisy-le-Roi

133, avenue d'Alfortville

01 58 42 92 70

TÉLÉPHONES UTILES

Caisse primaire d'assurance maladie 36 46

94031 Créteil Cedex

Pompiers

18

01 47 26 90 20

Police

17

Police : bureau d'Orly

01 53 71 34 74

(Dans le cadre du renforcement du Plan Vigipirate et sur demande du Préfet du Val-de-Marne, le Poste de Police est temporairement fermé)

Agents de surveillance de la voie publique

(Asvp) d'Orly

01 48 90 21 65

Commissariat de Choisy-le-Roi

01 48 90 15 15

Samu

15

Pôle emploi-antenne Choisy-le-Roi

39 49

Espace des solidarités

01 48 84 28 19

La Poste Orly principal et des Saules

36 31

Conciliateur de justice

01 48 90 22 76

(Un mercredi sur deux de 14h à 17h30, sur rendez-vous)

Délégué à la cohésion

Police-population

01 48 90 20 72

01 48 90 22 76

(Mardi et jeudi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h)

Centre d'information féminin et familial

01 48 90 21 42

(Informations juridiques et aide aux victimes : permanence du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h au Centre administratif)

Espace départemental des solidarités

(Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, fermeture le 2^e mardi de chaque mois de 8h30 à 12h30)

Hébergement de jour

Assistances sociales

01 48 84 28 19

Après 17h, nuit et week-end

01 48 90 15 15

(Commissariat de Choisy-le-Roi)

Dérives sectaires

www.derives-sectes.gouv.fr

Permanence Notaire

01 48 90 20 70

(Permanence 1^{er} lundi du mois de 16h30 à 18h00 sur rendez-vous au Centre Administratif).

Permanence Avocat

01 48 90 20 60

(Permanence au Centre Administratif) 1 mercredi sur 2 de 15h à 17h sur rendez-vous pris au Ccas.

État civil

Naissances

Avec nos plus vives félicitations

Mariam Ahmed, Djena Benzid, Léo Nguyen Huu, Noa Da Silva, Jordy Mateta Geraldo, Ismaïl Berrebi, Babacar Basse, Mellina Lakhdari, Lohan Page, Abigail Zouogbo, Isaac Kamagate, Anélya Ferhat, Ilyana Hajjouti, Kalilou Bouare, Aydan Hadj Ali, Hajar Fernandes, Melissa Servé, Léana Gaye, Maëlyse Ludop, Ibrahim Zeghough, Mani Feret, Mady Carrère, Yassine Brouini, Tom Nérich, Salimata-Samira Daou, Lalaïcha Keita, Nathan Ognane-Engonga, Hazal Karakurum, Rayan Manaa, Moncef Aissa.

Mariages

Avec tous nos vœux de bonheur

Julie Bonnet et Jérémy Serreau, Selma Mossadek et Najim Agguini, Farid Bechir et Nadia Aidoudi.

Décès

Avec nos sincères condoléances

Madeleine Ferragu veuve Dangu (86), Maurice Dulieu (89), Mireille Bobeau veuve Litwine (71), Henri Benichou (84), Didier Fisbach (54), Ndongolo Simba (69), Roland Mirabel (84).

Maire et maire adjoints

Christine Janodet

Maire Finances, communication, grands projets urbains, relations publiques, droit des femmes et conseillère départementale du Val-de-Marne

Jean-François Chazottes

1^{er} Maire adjoint Aménagement, travaux et urbanisme

Stéphanie Barré

Adjointe au maire Santé-prévention, hygiène et développement durable

Hind Benaini

Adjointe au maire Développement économique, commerce, politique de l'emploi et formation professionnelle de la population

Hamide Kermani

Adjoint au maire Jeunesse et politique de la ville

Nathalie Besniet

Adjointe au maire Culture, mémoires, archives, sport

Pascal Perrier

Adjoint au maire Affaires sociales, solidarité, personnes âgées et petite enfance

Imène Ben Cheikh

Adjointe Education et enfance

Farid Radjough

Adjoint au maire Ressources humaines, instances paritaires et formation professionnelle du personnel communal

Marilyne Herlin

Adjointe au maire Logement et habitat

Paul Farouz

Adjoint au maire Affaires générales et sécurité

Maires adjoints de quartiers

Alain Girard Secteur Est

Thierry Atlan Secteur Centre

Jacqueline Marconi Secteur Ouest

Conseillers municipaux délégués

Maribel Aviles Corona Vie scolaire et action éducative «maternelle»

Karine Bettayeb Ressources humaines, projet d'administration et démarche qualité

Sana El Amrani Planification financière

Christian de Barros Logement et habitat

Frank-Eric Baum Sports

Malikat Vera Petite enfance

Dahmane Bessami Sécurité des établissements et suivi des établissements recevant du public

Geneviève Bonnisseau Développement durable

Monique Kucinski Relations publiques, vie associative, droits des femmes, cérémonies et protocoles

Josiane Dautry Jumelage et coopération décentralisée

Eddy Jourde Gestion urbaine de proximité

Christian Brissepot Transports publics et relations usagers des transports publics

Patrick Bourgeois Nouvelles technologies de l'information et de la communication

Pierre Stouvenel Gestion urbaine de ville

Rencontre sur rendez-vous en mairie
01 48 90 20 00

Lundi 1^{er} juin

Collecte de sang
De 10h à 15h, au Centre administratif

Du 1^{er} juin au 9 juillet

Enquête publique ligne 14

Du 3 au 24 juin

Opération révisions à la médiathèque

Du 3 au 11 juin

Exposition du Cmeaf
Hall du Centre administratif

Jeudi 4 juin

Conseil des seniors
À 17h, Salle du conseil

Vendredi 5 juin

Rdv urbain Lopofa/La Faisanderie
Départ à 14h du Forum Neruda

Samedi 6 et dimanche 7 juin

Orly en Fête
Festival des arts de la rue
Parc Méliès

Du 8 au 20 juin

Bureaux d'inscriptions services aux familles (Inscriptions obligatoires)
Rez-de-chaussée du Centre administratif
Horaires : du lundi au jeudi de 14h à 18h30, le vendredi de 14h à 19h30 et le samedi de 8h30 à 12h.

Mardi 9 juin

Conseil de quartiers Centre
À 20h, au Forum Andrée Chedid

Jeudi 11 juin

Défilé de mode Cmeaf
À 18h30, dans les salons de la mairie

Du 15 au 20 juin

Exposition « Temps d'activités périscolaires »
Hall du Centre administratif

À partir du mercredi 17 juin

Inscriptions aux sorties estivales pour tous

Mercredi 17 juin

Après-midi d'animations
Quartier des Navigateurs
Inauguration du square Foucault,
À partir de 18h

Jeudi 18 juin

Conseil municipal
À 20h30, Salle du conseil

Vendredi 19 juin

Rdv urbain Navigateurs
Départ à 14h de la Salle Marco Polo

Jeudi 25 juin

Conseil de quartiers Ouest
À 20h, salle de l'Orangerie

À partir du jeudi 25 juin

Inscriptions aux séjours seniors

Vendredi 26 juin

Quartiers d'été : Bania en concert
À 22h, rue Marie Curie, Quartier des Tilleuls

Jusqu'au vendredi 26 juin

Inscriptions au concours maisons et balcons fleuris

Samedi 27 juin

Rdv urbain Aviateurs
Départ à 9h30 du Forum Saint-Exupéry

➔ Retrouvez l'ensemble des événements de la ville sur le site www.mairie-orly.fr

publicité



Votre agent Immobilier@Domicile

Patrick MARGAROSSIAN
Conseiller immobilier



- ▶ UNE COUVERTURE NATIONALE
- ▶ DES FRAIS RÉDUITS
- ▶ DES TRANSACTIONS SÉCURISÉES
- ▶ ESTIMATION OFFERTE

Port. : 06 71 88 43 46
patrick.margarossian@iadfrance.fr

www.iadfrance.com



FESTIVAL DES ARTS DE LA RUE

Spectacles gratuits

Dundu

6-7 JUIN

2015

ORLY EN FÊTE

Les Commandos Percu

PARC MÉLIÈS